

## LECTIA 7. FORMAREA PARTICIPIULUI

In limba germana vom intalni:

- participiul I sau participiul prezent - fragend
- participiul II sau participiul perfect sau trecut - gefragt

### Participiul I - formare, intrebuintare, traducere

Participiul I se formeaza din infinitivul verbului de conjugat la care se adauga terminatia -d.

infinitivul verbului de conjugat + d

Beispiel:

fragen - fragend;	regeln - regelnd;
antworten - antwortend;	fahren - fahrend;
ordnen - ordnend;	geben - gebend.

Participiul I, denumit si participiul prezent, exprima o **actiune in desfasurare** care este **simultana** cu actiunea exprimata prin verbul predicativ. Deci acesta exprima o **actiune prezenta** in momentul in care si verbul predicativ exprima o actiune prezenta.

Participiul I are de obicei sens activ: der singende Vogel; das spielende Kind.

Participiul I al verbelor tranzitive este precedat uneori de prepozitia **zu**. In aceasta situatie, participiul I are **sens pasiv**, si exprima o necesitate sau o posibilitate intrebuintandu-se numai atributiv. Aceasta forma poarta denumirea de **gerundiv** (Gerundivum).

## Intrebuintare:

Participiul I poate fi intrebuintat:

- atributiv, urmand regulile de declinare ale adjectivelor;
- predicativ, fiind **invariabil** in aceasta situatie, ca oricare adjectiv folosit predicativ.

Participiul I se intrebuinteaza ca adjectiv predicativ cand este **adjectivizat**.

Cand este substantivizat, urmeaza regulile declinarii adjectivelor atributive.

## Traducere

Participiul I poate fi tradus in limba romana:

- printr-o propozitie relativa;
- printr-un adjectiv, adesea terminat in **-tor**, sau printr-un participiu; ein überzeugendes Beispiel - un **exemplu convingator**
- printr-un gerunziu;
- printr-un **gerunziu substantivizat** sau un substantiv, mai ales atunci cand participiul german este substantivizat.  
der Reisende - calatorul, die Reisende - calatoarea, die Leidende - **suferinda**, der Leidende - **suferindul**.

## Participiul II - formare, intrebuintare, traducere

La formarea participiului II trebuie sa luam in considerare conjugarea din care face parte verbul respectiv. Astfel avem verbe de conjugare slaba (verbe regulate), conjugare tare (verbe neregulate) si conjugare mixta (verbe mixte).

Regula de formare pentru verbele regulate

\* ge + radacina verbului + (e)t

Regula de formare pentru verbele neregulate

\* ge + radacina verbului! + en

Regula de formare pentru verbele mixte

\* ge + radacina verbului + t

\*Atentie!\*

Atentie la schimbarile vocalice din radacina verbului de conjugat.

Verbe (regulate sau neregulate) care **nu sunt accentuate** pe prima silaba formeaza participiul II fara augmentul ge. Acestea sunt, de regula, verbe compuse cu particula neseperabila si verbe terminate in **-ieren** sau in **-eien**. Verbe compuse cu particulele **be-**, **emp-**, **ent-**, **er-**, **ge-**, **miß-**, **ver-**, **zer-**.

Beispiel: erlernen - erlernt, studieren - studiert, begehen - begangen, korrigieren - korrigiert.

Primesc prefixul ge toate verbele accentuate la infinitiv pe prima silaba (verbele simple, verbele compuse cu particula separabila).

Beispiel: suchen - gesucht, arbeiten - gearbeitet, tragen - getragen.

Intrebuintare

Participiul II exprima o **actiune terminata in trecut** sau o actiune **inceputa in trecut care continua si in prezent**.

Participiul II al verbelor tranzitive are sens pasiv iar cel al verbelor intransitive are sens activ.

Atunci cand are functie verbala, participiul II este invariabil si serveste la formarea:

- timpurilor **perfect, mai mult ca perfect si infinitiv perfect la diateza activa;**

- **tuturor timpurilor la diateza pasiva.**

Atunci cand este folosit atributiv preceda substantivul la care se refera si urmeaza regulile de declinare ale adjectivelor atributive.

Traducere

Participiul II poate fi tradus in limba romana:

- printr-un participiu perfect sau o propozitie relativa;

- printr-un adjectiv (daca participiul este adjectivizat);